

Manutenzione dell'acciaio / Stainless steel care

italiano

In generale sono sufficienti un lavaggio con acqua e sapone, un abbondante risciacquo con acqua e un'asciugatura con un panno. Ottimi risultati si ottengono lavando le superfici inox in acqua calda con un normale detersivo per stoviglie. Si mantiene in tal modo l'aspetto brillante. L'asciugatura è particolarmente importante per quelle zone dove l'acqua ha un'elevata durezza e lascia depositi di calcare. Sulla finitura spazzolata, pulire sempre nel verso della spazzolatura e non trasversalmente.

Come pulire:

Incrostazioni di calcare Per rimuovere i depositi di calcare, lasciati dall'acqua, usare una crema detergente multiuso con un panno morbido. Le incrostazioni più spesse possono essere sciolte lasciando in ammollo in una soluzione di acqua molto calda con 1/4 di aceto. Sciacquare abbondantemente con una soluzione di acqua e bicarbonato di sodio e poi con acqua pulita. Asciugare quindi con cura. **Macchie di olio e di grasso** Usare un blando prodotto liquido per piatti o un blando detergente in acqua molto calda. Sciacquare abbondantemente con acqua pulita e asciugare con un panno. Per le macchie più ostinate si può usare alcool etilico, acetone o altro solvente non alogenato. **Impronte** Usare un blando detergente o un liquido per piatti in acqua oppure, in alternativa, strofinare delicatamente con un panno morbido (es. microfibra) e un detergente per i vetri. **Graffi superficiali** Applicare un detergente/lucidante, apposito per acciaio inossidabile, utilizzando un panno morbido. **Macchie di ruggine (contaminazione)** Macchie di ruggine possono provenire non dalla corrosione dell'acciaio inox, ma da oggetti (barattoli, utensili di uso quotidiano, ecc.) in acciaio comune lasciati per tempi prolungati sulla superficie inox o che possono trasferire particelle ferrose. Per rimuovere tali macchie, applicare un detergente in crema per mezzo di un panno soffice inumidito e strofinare delicatamente. Se la macchia persiste, potrebbe essere necessario applicare un prodotto passivante o decapante specifico per acciaio inox.

english

Cleaning the surface with warm water and a mild soap and then rinsing and wiping it dry with a soft cloth, is generally sufficient in order to clean stainless steel. Very good results can be achieved with a normal tableware detergent, maintaining the aspect shiny. Wiping the surface dry every time is very important to prevent watermarks, especially in hard water areas where it can leave limescale deposits. On brushed surfaces, wipe along the polish and never across it.

How to clean:

Limescale Use a mild detergent cream and a soft cloth in order to remove limescale deposits or watermarks. More tenacious incrustations can be removed by soaking the material in hot water and 1/4 of vinegar, and then profusely rinsing with water and sodium bicarbonate and finally with water only. Wipe it with care. **Oil and grease marks** can be removed with a mild tableware soap and hot water. For severe stains alcohol based products can be used. It is advisable to apply clean solvent several times with a clean, nonscratching cloth, until all traces of the partially dissolved oil / grease are removed. **Fingerprints** To remove fingerprints and other marks from architectural finishes, soapy water or a mild detergent are usually safe and successful. **Mirror-polished stainless steel** can be cleaned with glass cleansers. These products should be selected chloride-free. **Superficial scratches** Apply an apposite polishing detergent for stainless steel, using a soft cloth. **Rust spots (pitting contamination)** These can originate not from the material corrosion, but from other steel object's contamination, (cans, everyday use utensils) that can release and transfer iron particles. To remove them, use a mild cream detergent with a soft cloth and rub with delicacy. If the spot persist, it may be necessary to use a specific stainless steel cleaner containing phosphoric acid.

Non usare / Do not use

italiano

NON USARE pagliette, spazzole o dischetti abrasivi realizzati con altri metalli o leghe (es. acciaio comune, alluminio, ottone, ecc.) oppure utensili che abbiano precedentemente lavorato o pulito altri metalli o leghe, che oltre a graffiare la superficie, ne causerebbero la contaminazione, con conseguenti antiestetiche macchiature.

NON USARE acido cloridrico (muriatico commerciale) e candeggina. È bene evitare anche il contatto con i vapori di acido cloridrico, provenienti, ad esempio, dal lavaggio dei pavimenti con candeggina. In generale sarà opportuno evitare l'utilizzo diretto sull'acciaio inox di detersivi contenenti cloruri, a meno che non si prevedano tempi di contatto brevi e un abbondante risciacquo finale.

NON USARE detersivi in polvere abrasivi che potrebbero rovinare l'aspetto estetico della finitura superficiale (per esempio finitura satinata).

NON USARE sostanze per pulire l'argento.

english

DO NOT USE wire wools, brushes or any abrasive cloth as it will scratch the surface and eliminate the passive layer that the material creates in order to self-protect itself. Never use ordinary steel wire wools or any other product made out of other material or alloys as it will cause contamination.

DO NOT USE chloride-containing cleaners or bleach. It is recommended to prevent the contact with chloridic acid vapours used in floor cleaners. If applied accidentally they should be rinsed off immediately with liberal amounts of fresh water.

DO NOT USE abrasive cleaners or powders as they can ruin the surface aspect and eliminate the inner passive layer.

DO NOT USE silver-cleaners

Consigli per lo smaltimento / Disposal advices

italiano

per il prodotto: smaltire in discariche autorizzate o presso i centri di raccolta rottami ferrosi che eseguono la differenziazione dei rifiuti. per l'imballo: l'imballaggio esterno è costituito da cartone riciclabile e quindi va smaltito negli appositi cassonetti. L'imballo interno, costituito da sacchetti in pluriball e/o sacchetti riportanti la sigla PE, è anch'esso riciclabile al 100% e può essere smaltito nei cassonetti appositamente istituiti. Nel caso di materiale spugnoso (poliuretano espanso flessibile tossicologicamente inerte), smaltire come rifiuto speciale assimilato ai rifiuti solidi urbani.

Si raccomanda in entrambi i casi di fare riferimento a quanto indicato nel regolamento comunale del proprio comune di residenza.

english

For the product: dispose in authorised sites or deliver to centers which collects ferrous wreck and which differentiate waste.

For the packaging: the external packaging consists of cardboard that can be recycled and therefore it must be placed in the appropriate bins. The internal packaging consists of Pluriball or normal PE bags and can be easily recycled. In case of foam (grey toxicologically inert flexible expanded polyurethane), dispose like special waste with urban solid waste.

In both cases, comply with local waste disposal regulations.



Istruzioni di montaggio Installation instructions

Istruzioni di cura e manutenzione del prodotto Product care instructions

Quadro srl
via bonetto 40, San Maurizio d'Opaglio, (NO) Italy.
info@quadrodesign.it. www.quadrodesign.it.
tel.0039.0322.96266. fax.0039.0322.967264.
skype: quadrodesign.

italiano

Prima dell'installazione, lavare bene le tubazioni di alimentazione e i flessibili.

1. Avvitare i flessibili al corpo del rubinetto come indicato nel disegno 1. **NON TIRARLI TROPPO FORTE CON LA CHIAVE POICHE POTREBBE DANNEGGIARE IL FLESSIBILE (MAX 10nm).**
 2. Avvitare il tirante filettato al corpo del rubinetto come indicato nel disegno 1.
 3. Appoggiare la basetta e la corrispondente guarnizione e poi il corpo sul piano lavabo, infilando tirante e flessibili nel foro lavabo.
 4. Inserire sotto lavabo nell'ordine: mezzaluna di gomma nera, mezzaluna di metallo. Fissare con il dado avvitandolo sul tirante. Stringere con una chiave da 9mm.
 5. Inserire le guarnizioni da 3/8" rosse nelle calotte dei flessibili e fissarle all'arrivo dell'acqua calda e fredda.
 6. Inserire l'astina del foro del corpo miscelatore e collegarla allo scarico mediante il morsetto. Regolarne il funzionamento.
- Per ulteriori informazioni o problemi contattare il servizio assistenza via e-mail a: enrico@quadrodesign.it

Foro del lavello cucina standard: 35mm

Temperatura di esercizio: Max 70° C – consigliata 60/65° C

Pressione di esercizio: 3 bar

english

Clean with care the flexible tails before installing the faucet

1. Screw the flexible tails to the body as shown in figure 1. **DO NOT THIGHTEN TOO MUCH THE FLEXIBLE WITH A SCREW SINCE IT CAN DAMAGE THE FLEXIBLE TAILS' HEAD.**
 2. Screw the threaded tie-rod to the tap body as shown in figure 1.
 3. Lay the base and the relative black rubber gasket and then the tap onto the counter-top, inserting the flexible tails and the tie-rod thorough the counter-top hole.
 4. Insert under the counter-top as follows: the black rubber half-moon, the metal half-moon. Fix it with the nut, screwing it to the threaded tie-rod. Tighten with a 9mm screw.
 5. Insert the red 3/8" gaskets in the cap at the end of the flexible tails and fix it to the wall connection for hot and cold water.
 6. Insert the pop/up rod into the tap body and then connect it with the waste using the clamp. Adjust its working.
- For any eventual information or problems please contact the customer service at: enrico@quadrodesign.it

Standard ceramic hole for kitchens: diameter 35mm

Working temperature: Max 70° C – suggested 60/65° C

Working pressure: 3 bar

